Manual/Geabrauchsanleitung

ENG

Customer Service Rusta
Consumer contact: Rusta Customer Service, Box 5044, 194 05 Upplands Väsby, SWEDEN
Website: www.rusta.com
E-mail: customerservice@rusta.com

DE

Kundenservice Rusta
Kundenkontakt: Kundenservice Rusta, Box 5044, 194 05 Upplands Väsby, SCHWEDEN
Website: www.rusta.com
E-mail: customerservice@rusta.com

CE

Item no. 623514520102

Thank you for choosing to purchase a product from Rusta!

Read through the entire manual before installation and use!

Regulator kit

Read the user manual carefully to make sure that the product is assembled, used and maintained correctly, as described in the instructions in this user manual. Keep the user manual for future reference.

TECHNICAL DATA

Inlet size:	G12
Outlet size:	G1/4
Pressure:	50 mbar
Capacity:	1.5 kg/h
Overflow valve:	Yes
Regulator size:	63 mm
Gas leak and low level indicator:	Yes

Use

- This pressure regulator is designed for the control of gas consumption in households. The pressure and capacity are indicated on the pressure regulator's rating plate.
- The pressure regulator can be fitted to the gas canisters with a manual shut-off valve. Use the gas cylinder in an upright position only.
- The pressure regulator must be protected from rain and moisture if used outdoors.
- Use soapy water to examine for any leakage. **Note!** Never use a naked flame! Worn or damaged hoses must be replaced immediately. We recommend that the regulator kit be replaced every two years to ensure that the hose is in good condition.
- In the event of a fire, close the valve on the gas canister and place a wet cloth over it.
- If a problem occurs, turn off the gas canister and contact a service centre.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Check that the gas cylinder's valve is turned off before fitting.
- Check that the rubber gaskets and hose are in good condition before fitting.
- Always check that all valves are turned off when the pressure regulator is not in use.
- Check that the hose and connection points are in good condition before use.
- Never try to remove the pressure regulator when the gas valve is open.
- Never move the gas cylinder during use.
- Never replace the gas cylinder where there may be fire or sparks.
- Only assemble the pressure regulator by hand. Do not use any tools.

WARNING!
If these instructions are not followed, an accident may lead to serious personal injury or property damage.

Assembly instructions

- Check that the rubber gaskets in the pressure regulator are in good condition before fitting.
- If a rubber gasket or hose is in a poor condition, replace them immediately.
- If the gas cylinder valve looks to be in a poor condition, do not use it. Contact the retailer instead.
- Do not install in a place where fire or sparks may occur.
- When replacing the gas cylinder, check that the gas cylinder valve is turned off before replacing.

1. Check that the pressure regulator is intact before starting the assembly process. Remove any dirt or dust.

2. Connect the rubber hose to the hose connector (moisten the connector for easier connection).

3. Secure the rubber hose with a hose clamp.

4. Check that all valves are closed and that the rubber hose is connected correctly before securing the pressure regulator to the hose.
5. The assembly work must not be carried out near naked flames or places where sparks may occur.

6. Remove the seal on the valve and screw the valve onto the pressure regulator.

7. Open the gas cylinder valve.

8. Press the button by the pressure regulator to fill the hose with gas.

9. Perform a leak test using the pressure gauge – see **Leak test**. If the connection point is properly sealed, you can start the gas burner. If the connection point is not properly sealed, replace the leaking parts and perform the leak test again.

Gas level Indicator

It is only possible to monitor the gas level when gas flows from the cylinder to the gas burner.

1. Empty gas cylinder.
2. Low gas level. There is approx. 0.3–0.8 kg gas left, which corresponds to approx. 30–60 minutes of use.
3. Good gas level. There is enough gas for about 1-5 hours of use. 1 bar = approx. 1 hour and 12 bar = approx. 5 hours.

Leak test with pressure gauge

- Connect the pressure regulator to the gas burner through the hose. Turn off the gas burner valve.
- Attach the pressure regulator to the gas cylinder valve.
- Turn the gas cylinder valve to the open position.
- Press the button on the outlet on the pressure regulator to fill the hose with gas.
- Once the pressure regulator and hose are filled with gas, turn off the gas cylinder valve. The gas then stops between the cylinder and the gas burner.

● Green zone ● Yellow zone

- The pressure gauge indicator will be in the green zone initially.
- Wait 2 minutes. If the indicator remains in the green zone, this means there is no leakage.
- If the indicator moves to the yellow or blue zone, this means that there is a leak somewhere. To check for a possible leak, see **Checking for leaks**. **Important!!** Do not use the gas burner until the leak has been repaired.

Checking for leaks

- Mix 50% soap with 50% water. Check that the gas valve on the gas cylinder is closed and that the knob on the barbecue is turned off.
- Apply soap solution onto the gas cylinder's valve, regulator, hose and connector to the barbecue.
- Open the gas valve on the gas cylinder. If there are small bubbles in any of the parts mentioned above, there is a leak.
- Close the gas valve and tighten the hose connectors. Perform the test again. If there is still a leak, contact your Rusta store.

The function of the overflow valve

The pressure regulator is equipped with a manual overflow valve. When the gas burner is running, the overflow valve is activated if:

- The gas burner consumes more gas than 110% of the pressure regulator's capacity.
- The hose is disconnected.
- The hose is burned or cut off. If this occurs, the overflow valve shuts off the entire gas flow so that no gas can leak out.
- To reset the overflow valve, connect a hose to the outlet of the pressure regulator. Press the button by the outlet to fill the hose with gas. Then start the gas burner.

Manual/Geabrauchsanleitung

Regulator kit
Reglersatz

ENG DE

Item no. 623514520102

Danke, dass Sie sich für den Kauf eines Produktes von Rusta entschieden haben!

Vor der Montage und Benutzung die gesamte Gebrauchsanleitung durchlesen!

Regulatorsats

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch. Achten Sie darauf, dass das Produkt gemäß der Gebrauchsanleitung installiert, verwendet und gewartet wird. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für eine evtl. spätere Verwendung auf.

TECHNISCHE DATEN

Einlass Größe:	G12
Auslass Größe:	G1/4
Druck:	50 mbar
Kapazität:	1,5 kg/h
Überlaufventil:	Ja
Regler Maße:	63 mm
Anzeige für Gasleck und niedrigen Füllstand:	Ja

Gebrauch

- Dieser Druckregler dient der Kontrolle des Gasverbrauchsin Privathaushalten. Druck und Kapazität sind auf dem Typenschild des Druckreglers angegeben.
- Der Druckregler kann an allen Propangasbehältern montiert werden, die über ein Ventil mit manueller Abschaltung verfügen. Propangasflaschen nur in aufrechter Position verwenden.
- Den Druckregler bei Anwendung im Außenbereich vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
- Eventuelle Gaslecks mit Hilfe von Seifenwasser prüfen. **Hinweis!** Niemals Feuer verwenden! Ein verschlüssener oder beschädigter Schlauch muss sofort ausgetauscht werden. Wir empfehlen, das Reglerset jedes zweite Jahr auszutauschen, um sicherzustellen, dass der Schlauch in gutem Zustand ist.
- Im Brandfall das Ventil am Propangasbehälter schließen und mit einem feuchten Tuch bedecken.
- Bei Problemen den Propangasbehälter ausschalten und eine Servicewerkstatt kontaktieren.

WARNHINWEIS!
Wenn die Vorschriften nicht befolgt werden, kann ein Unfall zu gravierenden Verletzungen oder Sachschäden führen.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Vor der Montage sicherstellen, dass das Ventil der Propangasflasche geschlossen ist.
- Vor der Montage sicherstellen, dass die Gummidichtungen und der Schlauch in vorschriftsmäßigem Zustand sind.
- Stets sicherstellen, dass alle Ventile geschlossen sind, wenn der Druckregler nicht in Gebrauch ist.
- Vor dem Gebrauch sicherstellen, dass Schlauch und Verbindungen in vorschriftsmäßigem Zustand sind.
- Den Druckregler niemals entfernen, wenn das Ventil der Propangasflasche geöffnet ist.
- Die Propangasflasche während des Gebrauchs keinesfalls bewegen.
- Die Propangasflasche niemals in der Nähe von Feuer oder Funkenbildung austauschen.
- Den Druckregler nur von Hand montieren, keine Werkzeuge verwenden.

Montageanleitung

- Vor der Montage sicherstellen, dass die Gummidichtungen im Druckregler in vorschriftsmäßigem Zustand sind.
- Gummidichtung und Schlauch umgehend ersetzen, wenn sie sich in schlechtem Zustand befinden.
- Wenn das Ventil der Propangasflasche in schlechtem Zustand zu sein scheint, bitte nicht verwenden, sondern beim zuständigen Vertriebshändler reklamieren.
- Niemals in Bereichen montieren, wo es zu Feuer oder Funkenflug kommen kann.
- Vor dem Austausch der Propangasflasche stets sicherstellen, dass das Ventil der Propangasflasche geschlossen ist.

1. Überprüfe, ob der Druckregler intakt ist, bevor du mit der Montage beginnst. Entferne eventuellen Schmutz oder Staub.

2. Schließe den Gummischlauch an den Schlauchanschluss an (gelingt leichter, wenn der Anschluss befeuchtet wird).

3. Befestige den Gummischlauch mit einer Schlauchklemme.

4. Vergewissere dich, dass alle Ventile geschlossen sind und der Gummischlauch richtig angeschlossen ist, bevor du den Druckregler an den Schlauch anschließt.
5. Die Montage darf nicht in der Nähe von offenem Feuer oder an Orten, an denen es zu Funkenflug kommen kann, durchgeführt werden.

6. Entferne die Versiegelung vom Ventil und schraube das Ventil auf den Druckregler.

7. Öffne das Ventil der Propangasflasche.

8. Drücke auf den Knopf am Auslass des Druckreglers, um den Schlauch mit Gas zu befüllen.

9. Führe mit dem Manometer eine Dichtheitsprüfung durch, siehe Abschnitt Dichtheitsprüfung. Wenn die Verbindung dicht ist, kannst du den Propangasbrenner einschalten. Wenn die Verbindung undicht sein sollte, ersetze die undichten Teile und wiederhole die Dichtheitsprüfung.

Gasfüllstandsanzeige

Der Gasfüllstand darf nur überwacht werden, wenn Gas von der Gasflasche zum Gasbrenner fließt.

1. Leere Gasflasche.
2. Niedriger Gasfüllstand. Es sind ca. 0,3–0,8 kg Gas übrig, dies entspricht einer Nutzungsdauer von ca. 30–60 Minuten.
3. Guter Gasfüllstand. Es ist genug Gas für eine Nutzungsdauer von ca. 1–5 Stunden vorhanden. 1 bar = ca. 1 Stunde und 12 bar = ca. 5 Stunden.

Dichtheitsprüfung mit Manometer

- Verbinde den Druckregler über den Schlauch mit dem Propangasbrenner. Schalte das Ventil des Gasbrenners aus.
- Installiere den Druckregler am Ventil der Propangasflasche.
- Öffne das Ventil der Gasflasche.
- Drücke auf den Knopf am Auslass des Druckreglers, um den Schlauch mit Gas zu befüllen.
- Wenn Druckregler und Schlauch mit Gas gefüllt sind, drehe das Ventil der Propangasflasche zu. Dadurch verbleibt das Gas zwischen der Propangasflasche und dem Gasbrenner.

● Grüner Bereich ● Gelber Bereich

- Der Zeiger des Manometers befindet sich anfangs im grünen Bereich.
- Warte 2 Minuten. Wenn der Zeiger im grünen Bereich verbleibt, liegt kein Leck vor.
- Wenn sich der Zeiger in den gelben oder blauen Bereich bewegt, bedeutet dies, dass irgendwo Gas austritt. Informationen zum Überprüfen auf Lecks findest du im Abschnitt **Lecksuche. Wichtig!** Verwende den Gasbrenner erst wieder, wenn das Leck repariert wurde.

Lecksuche

- Mische 50 % Seife mit 50 % Wasser. Überprüfe, ob das Gasventil der Propangasflasche geschlossen und ob der Knopf am Grill aus ist.
- Streiche die Seifenlösung mit einem Pinsel auf das Ventil der Propangasflasche, auf den Regler, den Schlauch und den Anschluss des Grills.
- Öffne das Gasventil der Propangasflasche. Entstehen Blasen auf den zuvor genannten Teilen, bedeutet dies, dass sich dort Lecks befinden.
- Schließe das Gasventil und ziehe die Schlauchverbindungen an. Wiederhole den Test. Wenn das Leck weiterhin besteht, wende dich an dein Rusta-Warenhaus.

Funktion des Überlaufventils

Der Druckregler ist mit einem manuellen Überlaufventil ausgestattet. Wenn der Gasbrenner läuft, wird das Überlaufventil aktiviert, wenn;

- Der Gasbrenner mehr Gas als 110 % der Kapazität des Druckreglers verbraucht.
- Der Schlauch getrennt wird.
- Der Schlauch brennt oder abgeschnitten wird. Wenn dies geschieht, unterbricht das Überlaufventil den gesamten Gasfluss, so dass kein Gas austreten kann.
- Um das Überlaufventil zurückzusetzen, muss ein Schlauch an den Auslass des Druckreglers angeschlossen werden. Drücke auf den Knopf am Auslass, um den Schlauch mit Gas zu befüllen. Schalte dann den Gasbrenner ein.

ENG

RIGHT OF COMPLAINT

By law the product must be returned to the place of purchase along with the original receipt in the event of a complaint. The user is liable for any damage to the product that is caused by not using the product for its intended purpose or by not following this user manual correctly. The right of complaint will not apply in these instances.

INFORMATION ABOUT HAZARDOUS WASTE

Used products should be handled separately from household waste. They should be taken for recycling in accordance with local rules for waste management.

DE

REKLAMATIONSRECHT

Nach geltendem Recht wird das Gerät bei Reklamation in die Verkaufsstelle zurückgebracht. Der Originalbeleg muss beigefügt werden. Für Schäden, die durch nicht bestimmungs- und unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind, ist der Käufer verantwortlich. In diesen Fällen verliert das Reklamationsrecht seine Gültigkeit.

INFORMATIONEN ÜBER UMWELTGEFÄHRLICHEN ABFALL

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss je nach den kommunalen Bestimmungen für Abfallbeseitigung einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten übergeben werden.